

# HSL-Töpferscheiben

[www.hsl-toepferscheiben.de](http://www.hsl-toepferscheiben.de)

deutsch

english

**BETRIEBSANLEITUNG**

**OPERATION INSTRUCTIONS**

**- HSL JUNIOR VS -**

...ein Produkt der Johannes-Diakonie Mosbach



## HSL JUNIOR VS

### Ihre Vorteile:

- Unsere Töpferscheiben werden ausschließlich in Deutschland gefertigt.
- Als eine Körperschaft des öffentlichen Rechts erhalten Sie unsere Leistungen zu marktorientierten Preisen und können sogar von weiteren Vorteilen profitieren:
  - der aktuelle MwSt. Satz beträgt 7 %
  - Sie können 50 % unserer Arbeitsleistung für nicht besetzte Schwerbehinderten-Arbeitsplätze auf die zu zahlende Ausgleichsabgabe anrechnen (laut SGB IX).
- Sie beziehen direkt vom Hersteller.
- **2 Jahre Garantie** für alle Töpferscheiben, die wir herstellen.
- Des Weiteren bieten wir Ihnen einen Ersatzteil- und Reparaturservice an. (In der Garantiezeit natürlich kostenfrei)
- Wir liefern auch direkt zu Ihrem Kunden.

### Anfragen und Bestellungen richten Sie an:

#### HSL-Töpferscheiben

Johannes-Diakonie Mosbach  
**Schwarzacher Werkstätten**  
Melanie Wilhelm

**Schwanheimer Straße 23**  
**D-74869 Schwarzach**

Telefon: +49 6262 22-402

Fax: +49 6262 22-551

E-Mail: melanie.wilhelm@johannes-diakonie.de

Internet: **www.hsl-toepferscheiben.de**



### Kurzbeschreibung:

Diese kleine Töpferscheibe ist gut geeignet für Kurse und Einsteiger!

Durch ihr kompaktes und handliches Format, ist sie sehr leicht zu transportieren und aufzubauen. Die Drehscheibe ist hervorragend für kleinere Töpferwaren geeignet und leicht zu bedienen. Die **Junior VS** wird aufgrund dieser Eigenschaften auch gerne in Töpferkursen und Schulen verwendet.

**Lieferumfang:** Töpferscheibe Junior VS, inkl. Ø 240 mm Scheibenkopf, Fuß-Pedal, abnehmbarer Spritzschutz, (sichere Kartonverpackung)

**Nicht im Lieferumfang enthalten:** Höhenmaß (optional erhältlich).

## 1. Herstellerangaben

Die Maschine dient zur Herstellung von rotationssymmetrischen Körpern aus feuchten, keramischen Massen mit den Händen.

### Gerätebezeichnung:

**TÖPFERSCHEIBE HSL JUNIOR VS**

**Hersteller:** Johannes-Diakonie Mosbach  
**Schwarzacher Werkstätten**  
 Schwanheimer Straße 23  
 D-74869 Schwarzach  
 Tel: +49 6262 22-402  
 Fax: +49 6262 22-551  
 www.hsl-toepferscheiben.de

**Abmessung:** Höhe/Durchmesser: 150 / 415 mm

**Gewicht:** 9,3 kg

### Elektrischer Anschlusswert:

Betriebsspannung 220V

**Hauptschalter:** mit eingebauter Vorsicherung 2A / MT

**Motorleistung:** aufgenommene Leistung 300 W  
 abgegebene Leistung 150 W

**Drehzahl:** stufenlos regelbar bis 200 U/min

### Angabe zur Geräuschemission:

Lp Arbpl < 70 dB (A)

## Technische Daten

**Motorleistung:** aufgenommen: 300 Watt – 0,4 PS  
 abgegeben: 150 Watt – 0,2 PS

**Netzspannung:** 230 V

**Drehzahl:** stufenlos regelbar bis ca. 200 U/min

**Antrieb:** Gleichstrom, elektronisch geregelt, wartungsfrei

**Fuß-Pedal:** bleibt bei jeder Geschwindigkeit stehen

**Scheibenkopf:** Ø 240 mm,  
 Aluminium-Drehteller mit Zentrierrillen,  
 Lagerung über Axialkugellager

**Gehäuse:** pulverbeschichtetes Metallgehäuse mit  
 4 Gummifüßen,  
 wartungsfrei, leicht zu reinigen,  
 beleuchteter An- und Ausschalter,  
 separate Zuleitung,  
 stufenloser Antrieb,  
 handlich

**Zentrierleistung:** max. 5 kg

**Spritzschutz:** Polystyrol mit Ablauf, leicht abnehmbar, pflegeleicht  
 und sauberes Arbeiten durch Spritzschutz

**Abmessungen:** 150 mm Höhe / Ø 415 mm

**Gewährleistung:** 2 Jahre

**Gewicht:** 9,3 Kg

**CE Konform:** DGUV RCI 18004

## 2. Montage und Inbetriebnahme

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme Ihrer neuen Töpferscheibe **HSL Junior VS** die Betriebsanleitung und beachten Sie die Hinweise und Empfehlungen des Herstellers.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Prüfen Sie beim Auspacken die notwendigen Einzelteile auf Vollständigkeit.

Im Karton befindet sich:

- 1 Töpferscheibe mit Scheibenkopf und Spritzschutz
- 1 Netzkabel
- 1 Fuß-Pedal
- 1 Gummistopfen für die Ablauföffnung im Spritzschutz
- 1 Betriebsanleitung
- Stellen Sie die Töpferscheibe auf einem möglichst ebenen Untergrund auf. Achten Sie darauf, dass der vorgesehene Spalt zum Tisch der Belüftung dient und frei bleiben muss.
- Vor Anschluss des Netzkabels Hauptschalter und Fuß-Pedal auf Stellung „0“ bringen.
- Der Anschluss an das Stromnetz erfolgt mittels Netzkabel an einer 230 V Steckdose.
- Das Fuß-Pedal wird an der dafür vorgesehenen Buchse angeschlossen.
- Mit dem Fuß-Pedal kann die Drehscheibe in gewünschter Geschwindigkeit betrieben werden. Da das Fuß-Pedal in der jeweilig gewünschten Geschwindigkeit stehen bleibt, können Sie ohne Zwangshaltung arbeiten.
- Die Spritzschutzwanne vor Inbetriebnahme nach unten drücken, da sonst Schleifgeräusche entstehen.

## 3. Wartung und Reinigung

Die Töpferscheibe ist völlig wartungsfrei.

- Vor Beginn der Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser oder Seifenlauge.
- Benutzen Sie zur Reinigung **auf keinen Fall** Lösungsmittel wie z.B. Nitroverdünnung! Flecken auf den Edelstahlflächen können mit einem öligen Tuch abgewischt werden.
- Zur Reinigung der Töpferscheibe können Sie den Scheibenkopf durch Entfernen der Mittelschraube lösen und diesen nach oben abziehen.
- Bei der Montage des Scheibenkopfes achten Sie bitte darauf, dass sich keine Verschmutzungen wie Tonreste am Kugellager und an der Motorwelle abgelagert haben. Gegebenenfalls entfernen Sie diese und fetten das Lager mit Vaseline oder einem säurefreien Fett wieder ein. Desweiteren achten Sie auf die richtige Lage von Nut (Scheibenkopfbohrung) und Passfeder (Motorwelle) zueinander. Mittelschraube des Scheibenkopfes nach Montage nur leicht anziehen!
- Die Töpferscheibe darf erst nach Montage des Spritzschutzes und des Scheibenkopfes wieder angeschlossen und in Betrieb genommen werden.
- Die Spritzschutzwanne vor Inbetriebnahme nach unten drücken, da sonst Schleifgeräusche entstehen.

## 4. Störungen – Reparaturen

Falls die Maschine nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte, ob:

- das Netzkabel richtig angeschlossen ist,
- sich der Hauptschalter in Stellung I befindet und
- der Hauptschalter leuchtet oder
- die Vorsicherung 2A / MT defekt ist.  
(1 Ersatzsicherung befindet sich im Schalter.)

Sollte die Störung weiterhin auftreten, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung.

Sollte eine Rücksendung nötig sein, muss der Hersteller vorab benachrichtigt werden. **Heben Sie hierfür bitte den Originalkarton auf.** Dies ist nötig um eine zügige Reklamationsbearbeitung und die Übernahme der Versandkosten zu gewährleisten.

Verwenden Sie bitte den **Reparaturbegleitschein**. Er steht Ihnen auf unserer Internetseite unter: **Infomaterial** als Download zur Verfügung.

Stellt sich heraus, dass eine Reparatur notwendig ist, werden wir Ihnen die günstigste Reparaturmöglichkeit nennen.

**Arbeiten an elektrischen Teilen und Geräten sind grundsätzlich nur von Elektrofachkräften auszuführen!**

## 5. Sicherheits- und Warnhinweise

- Vor Beginn der Reinigungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen. Benutzen Sie zur Reinigung auf keinen Fall Lösungsmittel wie z.B. Nitroverdünnung.
- Die Töpferscheibe darf nicht ohne den Spritzschutz in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät erwärmt sich im Betrieb an Scheibenkopf und Motor.
- Achten Sie darauf, dass der vorgesehene Spalt zum Tisch, der Belüftung des Motors dient, frei bleibt.
- **Arbeiten an elektrischen Teilen und Geräten sind grundsätzlich nur von Elektrofachkräften auszuführen!**
- Achten Sie bitte darauf:
  - dass das Fuß-Pedal nicht nass wird.
  - dass das Wasser in dem Spritzschutz nur so hoch steht, dass es nicht unter den Scheibenkopf laufen und in das Lager eindringen kann.
  - dass die Spritzschutzwanne vor Inbetriebnahme nach unten gedrückt wird, damit keine Schleifgeräusche entstehen.

**! Diese Töpferscheibe ist ausschließlich zum Töpfern und Arbeiten mit Ton gedacht! Auf keinen Fall zweckentfremden!**

**Bei einer Zweckentfremdung der Maschinen entfallen jegliche Gewährleistungsansprüche!**

Bitte beachten Sie auch unsere **Gefahrenhinweise** auf unserer Internetseite: **www.hsl-toepferscheiben/infomaterial**

## EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller: Schwarzacher Werkstätten  
Schwanheimer Str. 23  
D - 74869 Schwarzach

erklärt hiermit, dass Produkt:

**Produktbezeichnung:** Töpferscheiben  
**Typ / Modell:** HSL Profi S + T / HSL JUNIOR VS

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie **Maschinen (2006/42/EG)** entspricht.  
Die Maschinen entsprechen weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie **EMV (2014/30/EU)**.

Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:

**DIN EN ISO 12100:2010** Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze -  
Risikobeurteilung und Risikominderung

**DIN EN 60204-1** Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von  
Maschinen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Herr Stegmaier in den Schwarzacher Werkstätten, Schwanheimer Str. 23,  
74869 Schwarzach Leiter der Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen  
zusammenzustellen.

Schwarzach den 16.10.2018



Herr Michael Werner  
Leiter der Schwarzacher Werkstätten

Auf der Webseite zum Download:  
Hersteller Konformitätserklärung (Frequenzumrichter)  
Hersteller Konformitätserklärung (Getriebemotor)

HSL Töpferscheiben • Johannes-Diakonie Mosbach • Schwarzacher Werkstätten • Schwanheimer Str. 23 • D-74869 Schwarzach  
[www.hsl-toepferscheiben.de](http://www.hsl-toepferscheiben.de)

## Weitere Produkte:

### HSL PROFI T-45

Das Profi Tischmodell, für den Dauereinsatz ausgelegt, mit leistungstarkem Motor und Fuß-Pedal.

**Lieferumfang:** Ablagebrett; Scheibenkopf Ø 320 mm mit 3 Bohrungen; Holzaufsatz-teller Ø 350 mm mit 3 Mitnehmern; Fuß-Pedal; abnehmbarer Spritzschutz.

**Nicht im Lieferumfang enthalten:** Höhenmaß (Zubehör).



### HSL SITZGESTELL FÜR PROFI T-45

Das Profi Modell mit robustem Gestell und verstellbarem Sitz ermöglicht ermüdungs-freies Arbeiten.

**Lieferumfang:** Sitzgestell teilmontiert



## Zubehör:



**Höhenmaß**  
B x H / 300 x 500 mm



**Holzaufsatzteller**  
Ø 350 mm  
mit 3 Mitnehmern



**Sitzgestell (nachrüstbar)**  
L x B x H /  
700-1030 x 510 x 560 mm

Weiteres Zubehör finden Sie auf unserer Internetseite: [hsl-toepferscheiben.de](http://hsl-toepferscheiben.de)

## 1. Instruction for use:

The machine is intended for the manual production of rotationally symmetrical articles from damp ceramic mixtures.

### Machine description:

#### Pottery wheel HSL JUNIOR VS

- Manufacturer:** Johannes-Diakonie Mosbach  
**Schwarzacher Werkstätten**  
Schwanheimer Straße 23  
Germany 74869 Schwarzach  
phone: +49 06262 22-402,  
fax: +49 6262 22-551  
www.hsl-toepferscheiben.de
- Dimension:** Height / Diameter: 5,91 / 15,74 inches
- Weight:** approx. 9,3 Kg
- Voltage:** 230 V, 50 Hz
- Main Switch:** with built-in preprotection 2A MT
- Motor / Drive:** NIDEC motor 150 Watt – 0,2 hp quiet maintenance free
- Wheelhead speed:** smooth adjustment from 10 - 200 rpm
- Frame:** powder coated metal frame with 4 rubber feet, easy to clean and handle, separate cable, lit on and off switch
- Splash pan:** polystyrene, easy to move and clean
- Noise emission details:**  
LpArbpl < 70 dB (A)
- Centring:** max. 5 kg
- Warranty:** 2 years

## 2. Assembly and Use:

Before assembling and using your new **HSL JUNIOR VS** potter's wheel, please read the instruction for use and the manufacturer's recommendations and advice. Retain the instructions for use.

When unpacking, check that all necessary pieces have been supplied.

- Box contents are:
  - 1 potter's wheel with wheel head and splash pan
  - 1 power plug
  - 1 foot pedal
  - 1 rubber stopper for the splash pan outlet (If possible, please recycle the packaging)
- Place the potter's wheel on a smooth, level surface so that the rubber suction pads can grip.
- Before connecting the net cable main switch and foot pedal are on position "0".
- It connects to the power supply with a 230 volt plug.
- The foot pedal is inserted in the box for it.
- To alter the wheelhead speed press the foot with your toe or heel as required. The foot pedal remains in the position selected (setting the wheelhead speed) after your foot is removed.
- After fitting, only tighten the middle screw on the plate lightly!
- The splash pan is pressed down before use as otherwise you will hear grinding noises.

### 3. Maintenance and Cleaning:

The potter's wheel is completely maintenance free.

- Disconnect the power plug before cleaning.
- The plate can be removed for cleaning by loosening the central screw. After that the splash pan can be removed. Only wash the pan with water – do not use solvents.
- Before starting to clean pull the power plug.
- Use only water or soapy water for cleaning.

### 4. Faults and Repairs

If a fault occurs, go through the checklist of problems.

- Check the net cable, main switch, built-in preprotection 2A MT
- If it is not possible to resolve the problem, please contact the manufacturer.
- If a return is necessary, the manufacturer must be notified in advance. You are advised to raise the original carton on. This is necessary to ensure a speedy processing of complaints and to ensure the payment of postage costs.
- If it is found that a repair is necessary, we will give you the cheapest price.
- Work on electrical machines and components are only to be carried out by qualified electricians.
- As needed lubricate the foot pedal rack.
- The potter's wheel will be reconnected and put into operation after installation of the splash pan guard and the plate.

### 5. Safety and warnings

Work on electrical machines and components are only to be carried out by qualified electricians.

- Before starting to clean, remove the power plug.
- The potter's wheel must not be used without the splash pan.
- Use only water or soapy water for cleaning. Marks on the stainless steel front plate can be removed with an oily cloth
- Please make sure that:
  - foot pedal does not get wet
  - the water in the splash pan only reaches a level which it cannot run under the wheel and enter the mechanism.
  - the splash pan is pressed down before use as otherwise you will hear grinding noises

**Warning and danger notes you will find:**  
[www-hsl-toepferscheiben.de](http://www-hsl-toepferscheiben.de)

**This pottery wheel is only for pottery and working with clay.  
 Not misappropriate.**

**Please take note about: if the machine will use for other purposes,  
 we assume no warranty!!!**





## Impressum:

Johannes-Diakonie Mosbach  
Schwarzacher Werkstätten

Schwanheimer Str. 23  
D-74869 Schwarzach

[www.johannes-diakonie.de](http://www.johannes-diakonie.de)

Vorstand: Martin Adel (Vors.), Jörg Huber

Die Johannes-Diakonie Mosbach ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts  
und Mitglied im Diakonischen Werk Baden.

Alle Bilder sind urheberrechtlich geschützt.  
Abbildungen können vom Original abweichen.  
Nachdruck und Vervielfältigung sind nicht erlaubt.

